

# 數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)

## 後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作

組 製

民國一十年五月

# 目次

一、「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」後設資料欄位與範例.....	3
二、匯出聯合目錄對照 .....	7
三、匯出聯合目錄網頁樣式.....	11
四、Dublin Core 對照 .....	15
五、工作進度記錄 .....	17
附件一「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」	
欄位名稱比對 .....	19

一、「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」後設資料欄位與範例

「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」主要典藏澎湖石滬照片與影音藏品，後設資料工作組依據「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」於2011-03-28提供的欄位及範例，整理出「石滬」之欄位及範例表，請見表1。

表1、「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」資料庫欄位及範例表

欄位名稱	照片範例編目號：060	影音範例編目號：525
		
石滬總編	060	525
中文名稱	紗內滬	牛心灣內
英文名稱	sa <sup>0-3</sup> -lai <sup>7</sup> -ho <sup>7</sup>	gu <sup>5</sup> -sim <sup>1</sup> -oan <sup>1</sup> -lai <sup>7</sup>
命名依據	位置	位置、地名
所在鄉市	馬公市	西嶼鄉
所屬村里	蒔裡	赤馬
石滬類型	弧形石堤	單滬房
滬房指向	無從得知	東
石滬現況	堪用	堪用
經度位置	E119°33'46.70"	E119°30'25.24"
緯度位置	N23°31'32.30"	N23°34'36.76"
定位日期	2006年8月22日	2006年7月28日
定位時間	18時16分	17時19分
弧形石堤	147M	—
滬房	—	90.5M
左伸腳	—	44M
右伸腳	—	88M
中腳(滬堤)	—	—

欄位名稱	照片範例編目號：060	影音範例編目號：525
寬度	無法測量	2.3M
高度	1.1M	1.2M
總長	147M	222.5M
狹區	—	—
魚井	—	2
門檻	無	無
階梯	無	有
陸連	無	右
命名詳述		附近牛心山下的海灣，當地人稱為牛心灣，其石滬即稱牛心灣內滬和外滬。滬腳連接岸邊的石滬稱為內滬，靠近外海的石滬稱為外滬。
測量補述	2006年實地勘查發現： 1.此滬保存還算完整高度也夠，左半部有點坍塌情形但不嚴重，右半部末端坍塌的部分已用立竿網取代，但立竿網也已損壞只剩支架。 2.整體來說此石滬仍保有其捕魚功能。 3.在調查過程中在此滬內有發現為數不少的各種熱帶魚。	2006年實地勘查顯示： 1.此滬整體結構而言可謂完整，滬形完整可看出其貌，雖漁獲不多但仍具集魚之用。 2.左右二處伸腳各發現一魚井。
主要底質	玄武岩、沙、土、礫石	玄武岩、沙、礫石
建滬年代	清領時期	清領時期
主要石材	黑石	黑石
建造耗時		
源考補述	1996年訪調資料顯示： 1.此滬為弧形石堤，全長180公尺。 2.基底寬1.5公尺，高0.45公尺。	1996年訪調資料顯示： 1.此滬為單滬房，全長207.1公尺。 2.滬房89.9公尺，基底寬2.5公尺、高度1.2公尺。 3.左伸腳93公尺、右伸腳24.2公尺。 4.右伸腳連至陸連。
運載方式		
石材來源		就地取材
填滬說明	1.此滬由本地人建造，但詳情待可證。 2.昔日巡滬者見倒塌則隨手修補。	1.此滬建造於約200年前，聘請此方面專業建造師傅所建，維修時亦是如此。 2.昔日颱風過後，若有倒塌情形立刻請人來修滬。 3.此滬原先的設計本無滬房，為使漁獲更佳便加以改造，新建滬房，但是何時新建

欄位名稱	照片範例編目號：060	影音範例編目號：525
		則不知。 4.相傳本滬為內垵人家嫁女兒到赤馬楊家的嫁妝，並非楊家所建，但詳情內容及時間仍待考證。 5.日據時代時，若有人偷巡滬即會捉去警局嚴辦。
巡滬細則	巡滬相關細則因年代久遠，詳情已不可考。	此滬為楊性家族輪流巡滬，原有六位股東，但現只剩楊秦化及楊東易(受訪者)二位在巡滬，其他的股東也都將巡滬權委託於他們，大約半個月左右輪一次。
主要漁具		緝子網
主要漁獲		鯉魚、柔魚、臭肚、竹午
最多記錄		1.早期漁獲如炸彈魚、竹午(紅魷)，最大量曾經入滬1-200斤。 2.巡滬的楊秦化表示，於1996年農曆4月底時，曾捕獲竹午好幾百斤，賣得近十萬元，可說是這10多年來最多魚的一次。
沒落原因	漁獲差	漁獲差
持股關係	血緣	血緣
股權細項	1.只知此滬股權最早為林發所有，其餘滬權等相關說明，但因年代久遠，詳情已不可考。 2.巡滬權是交由每一代的第一房(第一個兒子)所有	滬權等相關說明，但因年代久遠，目前只知股份代表者為楊氏家族，共六位持有者，但其他內容均不詳。
其他說明		
漁民心聲		
現地勘查	<u>1996年08月09日</u>：林秀玲 <u>2006年8月22日</u>：黃麗娟、劉瑞富	<u>1996年08月03日</u>：陳鴻賢 <u>2006年07月28日</u>：詹雅惠、李宗霖、蔡旻娟、謝子健
文書整理	陳宗惠、詹雅惠、劉瑞富	陳宗惠、詹雅惠、李宗霖
引導人		<u>1996年</u>：楊秦化
受訪者	<u>1996年</u>：陳順孝、林坤	<u>1996年</u>：楊秦化、楊東易
八十五年至八十七年現地調查相關照片		stw5250101.gif、stw5250102.gif、stw5250103.gif、stw5250104.gif
九十五至九十八	stw0600201.gif、stw0600202.gif、	stw5250201.gif、stw5250202.gif、

欄位名稱	照片範例編目號：060	影音範例編目號：525
年現地調查相關照片	stw0600203.gif 、 stw0600204.gif 、 stw0600205.gif 、 stw0600206.gif 、 stw0600207.gif 、 stw0600208.gif	stw5250203.gif 、 stw5250204.gif 、 stw5250205.gif 、 stw5250206.gif 、 stw5250207.gif 、 stw5250208.gif 、 stw5250209.gif 、 stw5250210.gif 、 stw5250211.gif 、 stw5250212.gif 、 stw5250213.gif 、 stw5250214.gif 、 stw5250215.gif 、 stw5250218.gif 、 stw5250219.gif 、
2D石滬工程圖	stwg0600401.gif	stwg5250401.gif
3D石滬動畫		stwm5250301.wmv
檔案網址	<a href="http://www.daweir.npu.edu.tw/search/stwview.php?sn=60">http://www.daweir.npu.edu.tw/search/stwview.php?sn=60</a>	<a href="http://www.daweir.npu.edu.tw/search/stwview.php?sn=525">http://www.daweir.npu.edu.tw/search/stwview.php?sn=525</a>

## 二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“*One-to-One Principle*”為原則，以「石滬原物件」為描述主體，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表

DC	數位典藏-澎湖石滬的形式與文化 (III)	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (060)	轉出欄位範例 (525)
<b>題名 Title</b>	中文名稱	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「中文名稱：XXX」呈現。	中文名稱：紗內滬 英文名稱： sa <sup>0-3</sup> -lai <sup>7</sup> -ho <sup>7</sup>	中文名稱：牛心灣內 英文名稱： gu <sup>5</sup> -sim <sup>1</sup> -oan <sup>1</sup> -lai <sup>7</sup>
	英文名稱	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「英文名稱：XXX」呈現。		
著作者 Creator	-	-	-	-
<b>主題與關鍵字 Subject &amp; Keywords</b>	石滬類型	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「石滬類型：XXX」呈現。	石滬類型：弧形石堤	石滬類型：單滬房
描述 Description	滬房指向	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「滬房指向：XXX」呈現。	滬房指向：無從得知 石滬現況：堪用 測量補述：2006年實地勘查發現： 1. 此滬保存還算完整高度也夠，左半部有點坍塌情形但不嚴重，右半部末端坍塌的部分已用立竿網取代，但立竿網也已損壞只剩支架。 2. 整體來說此石滬仍保有其捕魚	滬房指向：東 石滬現況：堪用 命名詳述：附近牛心山下的海灣，當地人稱為牛心灣，其石滬即稱牛心灣內滬和外滬。滬腳連接岸邊的石滬稱為內滬，靠近外海的石滬稱為外滬。 測量補述：2006年實地勘查顯示： 1. 此滬整體結構而言
	石滬現況	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「石滬現況：XXX」呈現。		
	命名詳述	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「命名詳述：XXX」呈現，若無資料值則無須轉出。		

DC	數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)	系統轉出資料規範	轉出欄位範例(060)	轉出欄位範例(525)
	測量補述	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「測量補述：XXX」呈現。	功能。 3.在調查過程中在此滬內有發現為數不少的各種熱帶魚。	可謂完整，滬形完整可看出其貌，雖漁獲不多但仍具集魚之用。 2.左右二處伸腳各發現一魚井。
	填滬說明	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「填滬說明：XXX」呈現。	填滬說明：1.此滬由本地人建造，但詳情待可證。 2.昔日巡滬者見倒塌則隨手修補。	填滬說明：1.此滬建造於約200年前，聘請此方面專業建造師傅所建，維修時亦是如此。 2.昔日颱風過後，若有倒塌情形立刻請人來修滬。 3.此滬原先的設計本無滬房，為使漁獲更佳便加以改造，新建滬房，但是何時新建則不知。 4.相傳本滬為內垵人家嫁女兒到赤馬楊家的嫁妝，並非楊家所建，但詳情內容及時間仍待考證。 5.日據時代時，若有人偷巡滬即會捉去警局嚴辦。
	沒落原因	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「沒落原因：XXX」呈現。	沒落原因：漁獲差	沒落原因：漁獲差
<u>出版者</u> <b>Publisher</b>	-	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)」呈現。	數位化執行單位：數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)	數位化執行單位：數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)
貢獻者 Contributor	-	-	-	-



DC	數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)	系統轉出資料規範	轉出欄位範例(060)	轉出欄位範例(525)
日期 Date	建滬年代	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「建滬年代：XXX」呈現。	建滬年代：清領時期	建滬年代：清領時期
資料類型 Type	-	請以預設值轉出，以「型式：實體物件、自然」呈現。	型式：實體物件、自然	型式：實體物件、自然
<b>格式 Format</b>	寬度	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「寬度：XXX」呈現。	寬度：無法測量 高度：1.1M 總長：147M 主要底質：玄武岩、沙、土、礫石 主要石材：黑石	寬度：2.3M 高度：1.2M 總長：222.5M 主要底質：玄武岩、沙、礫石 主要石材：黑石
	高度	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「高度：XXX」呈現。		
	總長	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「總長：XXX」呈現。		
	主要底質	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「主要底質：XXX」呈現。		
	主要石材	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「主要石材：XXX」呈現。		
<b>資料識別 Identifier</b>	石滬總編	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「石滬總編：XXX」呈現。	石滬總編：060	石滬總編：525
來源 Source	-	-	-	-
語言 Language	-	-	-	-
關聯 Relation	-	-	-	-

DC	數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)	系統轉出資料規範	轉出欄位範例(060)	轉出欄位範例(525)
範圍 Coverage	所在鄉市 所屬村里	此為一多值欄位，請將兩個欄位合併轉出，並以破折號連結，以「所在鄉市-所屬村里」呈現。	馬公市-嵵裡 經度位置： E119°33'46.70" 緯度位置： N23°31'32.30"	西嶼鄉-赤馬 經度位置： E119°30'25.24" 緯度位置： N23°34'36.76"
	經度位置	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「經度位置：XXX」呈現。		
	緯度位置	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「緯度位置：XXX」呈現。		
<b>管理權 Rights</b>	股權細項	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「股權細項：XXX」呈現。	股權細項：1.只知此滬股權最早為林發所有，其餘滬權等相關說明，但因年代久遠，詳情已不可考。  2. 巡滬權是由每一代的第一房（第一個兒子）所有。	股權細項：滬權等相關說明，但因年代久遠，目前只知股份代表者為楊氏家族，共六位持有者，但其他內容均不詳。


(註 1：「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2：「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

### 三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表三、聯合目錄網頁範例

中文名稱：紗內滬 英文名稱：sa <sup>0-3</sup> -lai <sup>7</sup> -ho <sup>7</sup>	
	
<b>後設資料</b> <b>資料識別：</b> 石滬總編：060 <b>資料類型：</b> 型式：實體物件、自然 <b>主題與關鍵字：</b> 石滬類型：弧形石堤 <b>描述：</b> 滬房指向：無從得知 石滬現況：堪用 測量補述：2006年實地勘查發現： 1.此滬保存還算完整高度也夠，左半部有點坍塌情形但不嚴重，右半部末端坍塌的部分已用立竿網取代，但立竿網也已損壞只剩支架。 2.整體來說此石滬仍保有其捕魚功能。 3.在調查過程中在此滬內有發現為數不少的各種熱帶魚。 填滬說明：1.此滬由本地人建造，但詳情待	<b>網站連結</b> 連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)  <b>引用這筆典藏</b> 引用資訊 <input type="text"/>  引用連結 <input type="text"/>

可證。 2. 昔日巡滬者見倒塌則隨手修補。 沒落原因：漁獲差	
<b>出版者：</b>	
數位化執行單位：數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)	
<b>日期：</b>	
建滬年代：清領時期	
<b>格式：</b>	
寬度：無法測量 高度：1.1M 總長：147M 主要底質：玄武岩、沙、土、礫石 主要石材：黑石	
<b>涵蓋範圍：</b>	
馬公市一疇裡 經度位置：E119°33'46.70" 緯度位置：N23°31'32.30"	
<b>管理權：</b>	
股權細項：1. 只知此滬股權最早為林發所有，其餘滬權等相關說明，但因年代久遠，詳情已不可考。 2. 巡滬權是交由每一代的第一房（第一個兒子）所有。	

中文名稱：牛心灣內

英文名稱：gu<sup>5</sup>-sim<sup>1</sup>-oan<sup>1</sup>-lai<sup>7</sup>



#### 後設資料

資料識別：

石滬總編：525

資料類型：

型式：實體物件、自然

主題與關鍵字：

石滬類型：單滬房

描述：

滬房指向：東

石滬現況：堪用

命名詳述：附近牛心山下的海灣，當地人稱為牛心灣，其石滬即稱牛心灣內滬和外滬。滬腳連接岸邊的石滬稱為內滬，靠近外海的石滬稱為外滬。

測量補述：2006年實地勘查顯示：  
1.此滬整體結構而言可謂完整，滬形完整可看出其貌，雖漁獲不多但仍具集魚之用。  
2.左右二處伸腳各發現一魚井。

填滬說明：1.此滬建造於約200年前，聘請此方面專業建造師傅所建，維修時亦是如此。  
2.昔日颱風過後，若有倒塌情形立刻請人來修滬。  
3.此滬原先的設計本無滬房，為使漁獲更佳便加以改造，新建滬房，

#### 網站連結

連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)

#### 引用這筆典藏

引用資訊

引用連結

但是何時新建則不知。  
4.相傳本滬為內垵人家嫁女兒到赤馬楊家的嫁妝，並非楊家所建，但詳情內容及時間仍待考證。  
5.日據時代時，若有人偷巡滬即會捉去警局嚴辦。

沒落原因：漁獲差

**出版者：**

數位化執行單位：數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(III)

**日期：**

建滬年代：清領時期

**格式：**

寬度：2.3M

高度：1.2M

總長：222.5M

主要底質：玄武岩、沙、礫石

主要石材：黑石

**涵蓋範圍：**

西嶼鄉—赤馬

經度位置：E119°30'25.24"

緯度位置：N23°34'36.76"

**管理權：**

股權細項：滬權等相關說明，但因年代久遠，目前只知股份代表者為楊氏家族，共六位持有者，但其他內容均不詳。

#### 四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「石滬」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表四。

—：表示不建議轉出之欄位。

表四、Dublin Core 對照表

欄位名稱	Dublin Core
石滬總編	Identifier
中文名稱	Title
英文名稱	Title
命名依據	-
所在鄉市	Coverage
所屬村里	Coverage
石滬類型	Subject & Keywords
滬房指向	Description
石滬現況	Description
經度位置	Coverage
緯度位置	Coverage
定位日期	-
定位時間	-
弧形石堤	-
滬房	-
左伸腳	-
右伸腳	-
中腳(滬堤)	-
寬度	Format
高度	Format
總長	Format
狹區	-
魚井	-
門檻	-

欄位名稱	Dublin Core
階梯	-
陸連	-
命名詳述	Description
測量補述	Description
主要底質	Format
建滬年代	Date
主要石材	Format
建造耗時	-
源考補述	-
運載方式	-
石材來源	-
填滬說明	Description
巡滬細則	-
主要漁具	-
主要漁獲	-
最多記錄	-
沒落原因	Description
持股關係	-
股權細項	Right
其他說明	-
漁民心聲	-
現地勘查	-
文書整理	-
引導人	-
受訪者	-
八十五年至八十七年現地調查 相關照片	-
九十五至九十八年現地調查相 關照片	-
2D石滬工程圖	-
3D石滬動畫	-
檔案網址	-



## 五、工作進度記錄

時 間	事 項
2011-03-18	「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。
2011-03-25	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供後設資料範例及計畫同意書。
2011-03-28	計畫助理提供計畫後設資料範例及同意書給後設資料工作組。
2011-04-28	「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」後設資料對照報告初稿完成，後設資料工作組進行審視與確認。
2011-05-09	後設資料工作組完成最後修正之「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」後設資料對照報告，並寄給計畫成員進行最後確認。
2011-05-16	計畫助理電話與 Email 回覆確認無誤。
2011-05-16	後設資料工作組完成「數位典藏-澎湖石滬的形式與文化(Ⅲ)」後設資料對照報告，並對外正式發佈。



附件一「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」  
欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權